



Okrožnica 01/23

Brdo pri Kranju, 17. 1. 2023

Št.: 01/23

Ozn.: GP

AK/EČ

Zadeva: Sprejem FIFA Pravidnika o nogometnih agentih (*angl. FIFA Football Agent Regulations, 2022*)

Spoštovani,

Obveščamo vas, da je FIFA na zasedanju sveta dne 16. decembra 2022 sprejela Pravidnik o nogometnih agentih (v nadaljevanju FFAR), ki je **stopil v veljavo z 9. januarjem 2022.**

Relevantni pravilniki in dodatna pojasnila v zvezi z novim sistemom nogometnih agentov so na voljo v:

- **okrožnici FIFA št. 1827:** https://digitalhub.fifa.com/m/2c1840c58367cde/original/-1827_FIFA-Football-Agent-Regulations-2022-edition.pdf
- **FIFA Football Agents Regulation (FFAR):** <https://digitalhub.fifa.com/m/1e7b741fa0fae779/original/FIFA-Football-Agent-Regulations.pdf>
- **pojasnilih FIFA v zvezi s FFAR:** https://digitalhub.fifa.com/m/1157a29c3d89ec3/original/Enclosure-1_Explanatory-notes-on-the-FFAR.pdf
- **pojasnilih v zvezi z implementacijo in uporabo FFAR:** https://digitalhub.fifa.com/m/778a6bf2c7742638/original/Enclosure-2_Information-concerning-the-application-of-the-FFAR.pdf
- **FIFA Football Agent Exam Rules:** <https://digitalhub.fifa.com/m/78e728913f5dfc9f/original/FIFA-Football-Agent-Exam-Rules.pdf>

V skladu s sprejetimi pravili bodo delo nogometnih agentov od 1. oktobra 2023 dalje lahko opravljali le ustrezno FIFA licencirani nogometni agenti. Agentom, ki so licenco že pridobili po starem sistemu in so bili po letu 2015 registrirani kot nogometni posredniki, izpita ni potrebno opravljati, izpolnjevati pa bodo morali s pravilnikom določene posebne pogoje. **Agenti, ki so licenco pridobili po starem sistemu in po letu 2015 niso bili registrirani kot nogometni posredniki, nogometni posredniki, ki pred tem niso imeli licence za agente, ter vsi novi kandidati za agente morajo poleg izpolnjevanja drugih pogojev opraviti še FIFA izpit za agente.**

Prvi izpit za pridobitev licence nogometnega agenta **19. aprila 2023**, rok za prijavo na izpit preko FIFA platforme pa poteče 15. marca 2023. NZS bo informacije glede lokacije, točne ure pričetka izpita ter višine takse za opravljanje izpita pravočasno posredovala **preko FIFA platforme za agente**, znotraj katere bo omogočena prijava na izpit ter opravljanje le-tega (<https://agents.fifa.com/>).

NZS bo vse deležnike seznanila tudi s sprejemom nacionalnega predpisa, ki bo urejal področje delovanja agentov na nacionalni ravni, skladno z rokom, določenim s strani Fife (najkasneje do 30. septembra 2023).

Za lažje razumevanje je pripravljen **prevod in povzetek bistvenih vsebin nove ureditve delovanja nogometnih agentov**, ki je priloga tej okrožnici.

Vse nogometne deležnike pozivamo, da si podrobno preberejo dokumentacijo v prilogi in na zgoraj navedenih povezavah. **Nogometne klube pozivamo, da z vsebino seznanijo tudi svoje igralce.**

Za dodatna pojasnila in informacije smo vam na voljo v strokovni službi NZS, na spodaj navedenih kontaktih:

- Eva Červinski, vodja sektorja za mednarodne in pravne zadeve (eva.cervinski@nzs.si; 04 27 59 404);
- Mladen Čičmir, vodja glavne pisarne (mladen.cicmir@nzs.si; 04 27 59 409);
- Andrej Kušar, strokovni sodelavec za športno-pravne zadeve (andrej.kusar@nzs.si).

S spoštovanjem,

Nogometna zveza Slovenije

Martin Koželj

Generalni sekretar NZS

Handwritten signature of Martin Koželj in blue ink, with the initials 'MK.' written below it.

Poslati:

- Nogometnim posrednikom;
- Medobčinske nogometne zveze;
- ZNSS, ZNTS;
- Nogometni klubi (v tekmovanjih NZS);
- Člani organov in komisij NZS;
- Sodniki, delegati in kontrolorji (na listah NZS).
- Člani NO NZS;
- Člani IO NZS;
- Častni predsednik NZS;
- Direktor in selektorji nogometnih reprezentanc;
- Arhiv, tu.

NOGOMETNI AGENT

Nogometni agent je definiran kot fizična oseba, licencirana s strani FIFA za opravljanje storitev nogometnega agenta, katere namen je zaključiti pravni posel v imenu stranke. Nogometni agent lahko zastopa igralce, trenerje, klube, profesionalne lige in zveze članice (v nadaljnjem besedilu »stranke«). Le posamezniki, licencirani s strani FIFA kot nogometni agenti, smejo opravljati storitve nogometnih agentov.

KAJ SO STORITVE NOGOMETNIH AGENTOV

Storitve nogometnih agentov so definirane kot storitve, povezane z nogometom, izvršene za ali v imenu strank in vključujejo kakršnokoli pogajanje, komunikacijo v zvezi s pogajanjem ali pripravi nanje in katerokoli povezano dejavnost z namenom ali ciljem zaključitve pravnega posla.

KDAJ LAHKO AGENT OPRAVLJA SVOJE STORITVE ZA STRANKO

Nogometni agent lahko storitve opravlja po sklenitvi pisne pogodbe o zastopanju s stranko.

Pogodba o zastopanju je »*pisni dogovor med nogometnim agentom in njegovo stranko z namenom vzpostavitve pravnega razmerja za opravljanje storitev nogometnega agenta*« in mora ustrezati minimalnim standardom, določenim v 12. členu FFAR.

Minimalne vsebine pogodbe o zastopanju, ki se zahtevajo za njeno veljavnost, so:

- **Imena strank;**
- **Trajanje razmerja;**
- **Znesek plačila za storitev nogometnemu agentu;**
- **Narava storitev, ki jih bo nogometni agent zagotovil;**
- **Podpisi strank.**

TRAJANJE POGODBE O ZASTOPANJU

Obdobje veljavnosti takšne pogodbe med igralcem ali trenerjem kot stranko na eni strani in nogometnim agentom na drugi strani je omejeno na **dve (2) leti**. To obdobje se lahko podaljša zgolj z novo pogodbo.

Nogometni agent ima lahko v razmerju z določeno stranko le eno veljavno pogodbo o zastopanju hkrati. Preden se sklene takšna pogodba mora nogometni agent:

- i. **Obvestiti igralca ali trenerja v pisni obliki, da naj razmisli o tem, da pridobi neodvisno pravno mnenje o pogodbi; in**
- ii. **Pridobiti pisno potrditev igralca ali trenerja da je pridobil takšno mnenje oziroma se je odločil, da mnenja ne bo pridobil.**

Obdobje veljavnosti takšne pogodbe med klubom, zvezo članico ali profesionalno ligo in nogometnim agentom ni časovno omejeno. Nogometni agent lahko hkrati vstopi v več takšnih razmerij s temi strankami, če se le-ta nanašajo na različne pravne posle.

KDO JE DOLŽAN PLAČATI NOGOMETNEGA AGENTA

FFAR vzpostavlja model »stranka plača«, kar pomeni da je načeloma stranka tista, ki neposredno plača storitev svojemu agentu.

V določenih primerih se lahko stranki pravnega posla dogovorita, da bo klub, zveza članica ali profesionalna liga tisti, ki krije stroške agenta.

ALI OBSTAJA OMEJITEV GLEDE VIŠINE PROVIZIJE ZA STORITVE NOGOMETNEGA AGENTA

FFAR določa najvišjo možno provizijo za storitve nogometnega agenta v 15. členu.

KOLIKO STRANK LAHKO NOGOMETNI AGENT ZASTOPA V ISTEM PRAVNEM POSLU

Splošno pravilo je, da lahko nogometni agent svoje storitve zagotavlja zgolj eni stranki pravnega posla. Edina izjema od tega pravila je, če tako posameznik kot pravna oseba, ki angažira posameznika, k temu izrecno in pisno v naprej podata svoje soglasje.

To pomeni, da nogometni agent nikakor ne more hkrati v istem pravnem poslu zastopati tako:

1. pravno osebo, ki končuje pravno razmerje s posameznikom, kot tudi posameznika,
2. pravno osebo, ki angažira posameznika, kot tudi pravno osebo, ki končuje pravno razmerje s posameznikom,
3. vse stranke takšne pravnega posla.

KDO IMA PRISTOJNOST ODLOČATI O SPORIH MED NOGOMETNIMI AGENTI IN NJIHOVIMI STRANKAMI

FIFA bo imela pristojnost odločanja in reševanja konfliktov, ki bi izvirali iz razmerij med nogometnimi agenti in strankami z mednarodnim elementom.

Postopkovni stroški takšnih sporov bodo brezplačni pred pristojnim organom FIFA. Organ se bo s spori ukvarjal po 1. oktobru 2023 in v zvezi s pogodbami o zastopanju, ki so stopile v veljavnost na ali po navedenem datumu.

Organ odločanja, opredeljen v ustreznih nacionalnih predpisih o nogometnih agentih je pristojen za odločanje o sporih, ki izhajajo iz ali v zvezi s pogodbo o zastopanju brez mednarodne razsežnosti.

PRISTOJNOST UVELJAVLJANJA DOLOČB FFAR

FIFA ima pristojnost uveljavljanja določb FFAR ne glede na obstoj pogodbenega spora. Ta pristojnost vključuje možnost izrekanja sankcij za ravnanja v nasprotju s FFAR.

Nacionalne zveze so odgovorne za uveljavljanje svojih nacionalnih predpisov o nogometnih agentih in lahko v posameznem primeru naložijo sankcijo kateremu koli nogometnemu agentu ali stranki, ki krši take nacionalne predpise.

KDAJ BODO FFAR STOPILI V VELJAVO

FFAR bodo stopili v veljavo po naslednjem sistemu:

1. **9 januarja 2023: člani 1 do 10 in 22 do 27, ki se v največji meri nanašajo na postopek pridobitve licence;**
2. **1 oktobra 2023: vsi preostali člani, ki se načeloma nanašajo na ravnanja nogometnih agentov in obveznosti nogometnih agentov in strank.**

To pomeni, da pravila, ki določajo kako postati nogometni agent, torej o postopku licenciranja nogometnih agentov, začnejo veljati 9. 1. 2023, medtem ko določbe v zvezi z dejavnostjo nogometnih agentov začnejo veljati šele 1. oktobra 2023. To bo omogočilo dovolj časa za zainteresirane posameznike, da pridobijo polno licenco za nogometne agente v skladu z FFAR.

Od 1. oktobra 2023 mora vsak posameznik, ki stranki zagotavlja storitve nogometnega agenta imeti licenco, ki jo je izdala FIFA v skladu s FFAR. To pomeni, da posredniki v kontekstu pravilnika FIFA o delu s posredniki ne bodo mogli več izvajati storitev nogometnih agentov za stranke od 1. oktobra 2023.

KAJ SE BO ZGODILO Z OBSTOJEČIMI POGODBAMI O ZASTOPANJU

Sporazum o zastopanju, ki velja v času odobritve FFAR, bo ostal v veljavi do naravnega poteka in ga ni mogoče podaljšati. Vse nove pogodbe o zastopanju ali obnove obstoječih pogodb o zastopanju sklenjene po odobritvi FFAR, morajo biti skladne s FFAR od 1. oktobra 2023 dalje.

Po 1. oktobru 2023 mora vsaka oseba, ki želi skleniti veljavno pogodbo o zastopanju in nuditi storitev nogometnega agenta pridobiti veljavno licenco v skladu s FFAR.

INFORMACIJE O AKTUALNIH AGENTIH

FIFA bo objavljala:

- a) Imena in podatke vseh nogometnih agentov.
- b) Stranke, ki jih ti nogometni agenti zastopajo, ekskluzivnost ali ne-ekskluzivnost njihovega zastopanja in datum prenehanja veljavnosti pogodb o zastopanju.
- c) Storitve nogometnega agenta, ki jih opravljajo za vsako stranko.
- d) Vse sankcije, ki bodo izrečene nogometnim agentom in stranko.
- e) Podrobnosti vseh pravnih poslov, ki vključujejo nogometne agente, vključno z višino zneska plačanega nogometnemu agentu v pravnem poslu.

POSTOPEK LICENCIRANJA NOGOMETNIH AGENTOV

KAKO PRIDOBITI LICENCO

Da bi pridobil licenco nogometnega agenta mora fizična oseba (kandidat):

- i. **Oddati popolno vlogo preko FIFA platforme za agente (*FIFA Agent Platform*);**
- ii. **Izpolnjevati pogoje primernosti (5. člen FFAR);**
- iii. **Uspešno opraviti izpit za nogometnega agenta (6. člen FFAR) in**
- iv. **Plačati letno licenčnino FIFA-i (7. člen FFAR).**

Če kandidat ne izpolnjuje kateregakoli od pogojev primernosti:

- i. Ne sme opravljati izpiti za nogometnega agenta in
- ii. Bo njegova prijava za licenco zavrnjena.

FIFA generalni sekretariat je pristojen za preverjanje izpolnjevanja pogojev primernosti.

KDAJ SE LAHKO OSEBA PRIJAVI ZA PRIDOBITEV LICENCE

Od 9. januarja 2023 se lahko fizična oseba prijavi v postopek za pridobitev licence za opravljanje storitev nogometnih agentov preko FIFA platforme na: <https://agents.fifa.com/>. FIFA izpit za nogometne agente bo na voljo zgolj periodično in v terminih, ki jih določi FIFA.

V letu 2023 se bosta izvedla dva izpita za pridobitev licence nogometnega agenta:

1. **19. aprila 2023 z odbojem za prijave med 9. januarjem 2023 in 15. marcem 2023.**
2. **20. septembra 2023 z obdobjem za prijave med 1. majem 2023 in 31. julijem 2023.**

V letih 2024 in 2025 bosta prav tako dve možnosti za opravljanje izpita in sicer v maju in novembru.

Točni datumi vsakokratnega izpiti bodo objavljeni na spletnih straneh FIFA.com in FIFA platformi za agente.

KAJ JE FIFA IZPIT ZA NOGOMETNEGA AGENTA

Izpit bo preverjal znanje kandidatov s področja pravilnikov FIFA, ki se nanašajo na nogometni sistem prestopov in relevantno sodno prakso s tega področja. Predpisi, katerih znanje se bo preverjalo, so:

- i. **FIFA Football Agent Regulations (FFAR);**
- ii. **FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players (RSTP);**
- iii. **FIFA Statutes;**
- iv. **FIFA Code of Ethics;**
- v. **FIFA Disciplinary Code; in**
- vi. **FIFA Guardians: Child Safeguarding Toolkit.**

FIFA generalni sekretariat v gradivo za izpit lahko vključi tudi druge pravilnike in dokumentacijo FIFA, zato priporočamo, da kandidat pred vsakim izpitom oz. prijavo nanj preveri najnovejšo verzijo učnega gradiva na voljo v FIFA platformi.

Za pristop k izpitu ne obstaja nobena zahteva po doseženi stopnji izobrazbe. Edini izjemi od obveznosti pristopa k izpitu pa veljata za:

- i. Posameznike, ki so bili prej licencirani kot agenti v skladu s FIFA Players' Agent Regulations (izdaje 1991, 1995, 2001 ali 2008) in ki izpolnjujejo še ostale pogoje iz 23. člena FFAR; in
- ii. posamezniki z licenco v skladu z nacionalnimi sistemi licenciranja, ki jih ureja domača nacionalna zakonodaja ozemlja posamezne zveze članice, pod pogojem, da je tako izjemo odobrila FIFA na zahtevo ustrezne zveze članice.

Izpit bo potekal samo v angleščini, francoščini in španščini.

POTEK IZPITA NOGOMETNIH AGENTOV

Lastnosti vsakokratnega izpita za pridobitev licence za opravljanje storitev nogometnega agenta (6. člen FFAR):

- i. **Izvajanje izpita bo nadzorovala zveza članica.**
- ii. **Potekal bo v prostorih zveze članice oziroma na kraju izbranem s strani zveze članice.**
- iii. **Vsak kandidat mora za opravljanje izpita uporabljati lastno računalniško napravo (prenosnik) in lastno točko za internetno povezavo, razen v primeru, da zveza članica v naprej naznani, da bo zagotovila dostop do interneta.**
- iv. **Sestavljen bo iz 20 vprašanj z več izbirami. Vsak pravilni odgovor bo vreden 5% končne ocene.**
- v. **Vsak kandidat izpit opravlja samostojno. Kandidati bodo smeli imeti pri sebi material iz FIFA platforme in lasten material, ne smejo pa se med izpitom posvetovati z drugo osebo.**
- vi. **Trajanje izpita je 60 minut.**
- vii. **Da kandidat opravi izpit, mora doseči vsaj 75% pravilno rešenih vprašanj.**

Kandidat na izpitu pade, če:

- i. Ne doseže zadostnega rezultata (manj kot 75%).
- ii. Se ne udeleži izpita.
- iii. Zveza članica, ki nadzoruje izvajanje izpita odloči, da je kandidat med izpitom ravnal nepošteno.
- iv. Ne dokaže svoje identitete relevantni zvezi članici.
- v. Ne plača pristojbine za opravljanje izpita zvezi članici.
- vi. Na izpit ne prinese delujočega, primernega osebnega računalnika in/ali internetne povezave.

Če kandidat pade na izpitu ga lahko ponovno opravlja v naslednjem roku. Če bi bilo določeno, da je pri opravljanju izpita ravnal nepošteno ali dosegel oceno 74 % ali manj, lahko kandidat v petih dneh od ustreznega obvestila zahteva pisne razloge za svoj neuspeh ali pregled rezultatov izpita.

Za dodatne informacije o izpitu naj kandidati preučijo in upoštevajo izpitna pravila, ki bodo na voljo na FIFA platformi, kjer bo na voljo tudi testni izpit.

FIFA LICENČNINA

Letna licenčna mora biti plačani FIFA-i, znaša 600 ameriških dolarjev (USD) in se plača do 30. septembra letno. Plača se elektronsko preko FIFA platforme.

Licenca, ki jo izda FIFA, pooblašča nogometnega agenta za opravljanje storitev nogometnega agenta kjerkoli na svetu. Izdana je za nedoločen čas, odvisna od trenutnih zahtev FIFA-e za izdajo licence, strogo osebna ter neprenosljiva.

KAJ MORA NOGOMETNI AGENT STORITI ZA TO, DA OHRANI LICENCO

V skladu s 17. členom FFAR morajo nogometni agenti:

- **Izpolnjevati pogoje primernosti ves čas (5. člen FFAR);**
- **Plačati letno pristojbino za licenciranje FIFA v rokih določenih v Agent Platform (7. člen FFAR);**
- **Ustrezati CPD zahtevam (9. člen FFAR) in**
- **Upoštevati svojo obveznost poročanja (16. člen FFAR).**

Če ne izpolnjujejo teh zahtev, bo njihova licenca samodejno začasno suspendirana.

KAJ JE FIFA CPD PROGRAM

FIFA Continuing Professional Development (CPD) program je namenjen zagotavljanju poglobljenega vedenja in poznanja relevantne regulative in delovanja sistema. Prav tako skrbi za praktičen pristop h ključnim vidikom posredovanja v nogometu, kar zagotavlja, da bodo imeli nogometni agenti potrebno raven strokovnega znanja in izkušenj za nastopanje na trgu nogometnih prestopov.

FIFA CPD program obsega več učnih poti in tečajev o različnih temah, pomembnih za nogometne agente. Vsi programi so v digitalni obliki, dostopni na namenski e-izobraževalni platformi v okviru FIFA platforme za agente in so vključeni v licenčnino.

V zvezi s tem izpostavljamo pogoje za izpolnjevanje CPD pogojev na letni ravni:

- Nogometni agent mora pridobiti vsaj 20 kreditnih točk v posameznem »CPD koledarskem letu«;
- CPD koledarsko leto traja od 1. oktobra do 30. septembra;
- Nogometni agenti morajo izpolnjevati CPD pogoje do 30. septembra vsako leto;
- Vsak tečaj ima lastno vrednost CPD kreditnih točk glede na svojo težavnost, trajanje in relevantnost.
- CPD kreditne točke so podeljene nogometnim agentom samo, če končajo tečaj in uspešno opravijo praktični del na koncu vsakega tečaja (z oceno vsaj 80%).
- CPD kreditne točke bodo podeljene s strani FIFA vsak oktober.
- CPD kreditne točke, podeljene v določenem koledarskem letu, se lahko uporabijo zgolj v istem letu.
- Nogometni agent lahko vsako leto znova opravi iste tečaje.
- Vsakih 10 let od prvega CPD koledarskega leta se bodo CPD zahteve znižale za 25%.
- Če nogometni agent ne izpolni CPD zahtev, bo njegova licenca samodejno začasno suspendirana.
- Če nogometni agent ne izpolni CPD zahtev po 60 dneh od trenutka, ko je bila njegova licenca samodejno začasno suspendirana, mu bo le-ta avtomatično odvzeta.

KAKŠNE SO ZAHTEVE ZA ZASTOPANJE MLADOLETNIH OSEB

Kakršenkoli poskus vzpostavitve razmerja zastopanja in kakršnokoli kasnejše izvajanje takšnega razmerja z mladoletno osebo ali njenim zakonitim zastopnikom v povezavi s storitvami nogometnega agenta bo **dovoljeno zgolj 6 mesecev preden mladoletnik doseže starost v kateri bi lahko sklenil svojo prvo profesionalno pogodbo** v skladu z nacionalnim pravom države ali ozemlja zveze članice v kateri bo zaposlen. **K mladoletniku se lahko pristopi zgolj po pridobitvi predhodnega pisnega soglasja njegovega zakonitega zastopnika.**

Poleg tega mora nogometni agent, ki želi zastopati mladoletno osebo ali klub v pravnem poslu, ki vključuje mladoletnika, najprej uspešno opraviti **obvezni določeni tečaj CPD v zvezi z mladoletniki** (13. člen odst. 2 FFAR), ki bo na voljo prek Agent Platform. Nato mora na koncu tečaja opraviti praktični del, da pridobi ustrezno akreditacijo. Poleg tega mora izpolnjevati vse zahteve glede zastopanja mladoletne osebe, ki veljajo po nacionalni zakonodaji v državi ali ozemlju zveze članice, kjer bo mladoletnik zaposlen.

Nazadnje mora **veljavno pogodbo o zastopanju sopodpisati zakoniti zastopnik mladoletnika**, kot določa zakon ozemlja ali države zveze članice, kjer bo mladoletnik zaposlen.

KAKŠEN JE STATUS AGENTOV, KI SO VČASIH IMELI LICENCO FIFA ALI ZVEZE ČLANICE

Kot je določeno v 23. členu FFAR, je posameznik, ki je bil prej licenciran kot agent v skladu s predpisi FIFA o agentih igralcev (izdaje iz leta 1991, 1995, 2001 ali 2008) lahko izvzet iz obveznosti opravljanja izpita za nogometnega agenta FIFA, če izpolnjuje ustrezne zahteve, ki jih določa FFAR, posebej pa **mora predložiti vlogo za pridobitev licence do 30. septembra 2023.**

Če tak agent ne bo izpolnil ustreznih zahtev, bo njegova vloga za licenco zavržena.

Če tak agent izpolnjuje ustrezne pogoje, mu bo izdana licenca v skladu z 8. členom FFAR. Pozneje bodo dolžni izpolnjevati tekoče zahteve za licenciranje v okviru programa CPD, kot je določeno v FFAR (17. člen FFAR), **pri čemer bodo nadaljnjih pet let morali pridobiti najmanj 40 kreditnih točk na koledarsko leto CPD.** Po preteku petih let bodo zanje veljale zahteve CPD kot za vse druge nogometne agente.

V državah ali na ozemljih, kjer obstaja nacionalna zakonodaja za licenciranje športnih agentov za storitve, ki so enakovredne ali podobne storitvam nogometnih agentov, so lahko takšni sistemi licenciranja priznani s strani FIFA ob izpolnjevanju pogojev iz 24. člena FFAR. V tem primeru je lahko katera koli oseba z licenco za opravljanje storitev, enakovrednih storitvam nogometnih agentov, v teh državah ali ozemljih, izvzeta iz obveznosti opravljanja izpita za nogometnega agenta FIFA in se ji izda dovoljenje, če izpolnjuje ustrezne zahteve s strani FFAR. Takšni agenti bodo prav tako predmet prej navedenih zahtev iz CPD programa.

Prevod FIFA regulative je pripravljen za lažje razumevanje, kar pomeni, da v primeru vsakršne kolizije besedil in izrazov veljavna izključno angleška verzija sprejetega pravilnika FIFA v povezavi z javno objavljenimi pojasnili.